

Stradari

- con dati di spartizione
- con i numeri dei Comuni
- con coordinate geografiche
inclusi i dati altimetrici

Informazioni dettagliate e strutture dei dati



Indice

1.	Introduzione	4
2.	Struttura dei dati	5
2.1	Modelli dei dati	5
2.1.1	Modello dei dati «stradario con dati di spartizione» ovvero «stradario con i numeri dei Comuni»	5
2.1.2	Modello dei dati «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»	6
2.2	Tipi di record	7
2.3	Descrizione dei tipi di record	8
2.3.1	NEW_HEA	8
2.3.2	NEW_PLZ1	8
2.3.3	NEW_PLZ2	10
2.3.4	NEW_COM	11
2.3.5	NEW_STR	12
2.3.6	NEW_STRA	14
2.3.7	NEW_GEB	15
2.3.8	NEW_GEBA	16
2.3.9	NEW_BOT_B	16
2.3.10	NEW_GEO (solo per lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)	17
2.3.11	NEW_HH (solo per lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)	18
2.3.12	NEW_GEB_COM (solo per lo «stradario con i numeri dei Comuni» e lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)	18

3.	Prestazioni preliminari	19
3.1	Numero di sequenza	19
3.2	Assicurazione qualità	20
3.2.1	Assicurazione qualità per invii in massa indirizzati (PP)	20
3.2.2	Assicurazione qualità per giornali e periodici	21
4.	Ordinazione, contatto e consulenza	22
5.	Appendice	23
5.1	Sigle dei Cantoni	23

1. Introduzione

La Posta gestisce una banca dati con i nomi delle vie, delle frazioni e dei fondi di tutte le località della Svizzera e del Principato del Liechtenstein: lo «stradario». Questo stradario viene aggiornato regolarmente e reso accessibile anche alla clientela.

Sono disponibili gli stradari descritti di seguito.

– Stradario con dati di spartizione

Lo stradario gratuito della Posta contiene i dati degli indirizzi di tutti gli edifici serviti dalla Posta in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, inclusi i dati di spartizione.

Con lo «stradario con dati di spartizione» e un software di allineamento adeguato, i clienti possono effettuare, ad esempio, la prespartizione degli invii della posta-lettere (lettere, giornali/periodici, nonché cataloghi fino a un peso di 1000 g) per numero postale di avviamento, circoli dei fattorini e sequenza del giro del fattorino, con un conseguente risparmio di costi. Al fine di poter spedire giornali e periodici al prezzo ridotto, questi prodotti devono necessariamente essere prespartiti dal cliente.

La specifica «Prestazioni preliminari» presenta le diverse prestazioni preliminari delle quali il cliente può farsi carico e le indennità previste dalla Posta. È disponibile all'indirizzo www.posta.ch/prestazioni-preliminari.

Per le prestazioni preliminari, nell'ambito degli invii di massa e dei giornali la Posta offre soluzioni software proprie per l'allineamento.

– Stradario con i numeri dei Comuni

Lo «stradario con i numeri dei Comuni» comprende i dati di indirizzo (incl. dati di spartizione) e associa gli edifici ai numeri dei Comuni della Svizzera e del Principato del Liechtenstein, rilevati e regolarmente aggiornati dall'Ufficio federale di statistica.

– Stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici

Oltre ai dati degli indirizzi (incl. dati di spartizione), questo file di dati contiene anche i gradi di latitudine e longitudine, rilevati dalla stessa Posta e costantemente aggiornati, nonché i dati altimetrici per tutti gli edifici serviti dalla Posta in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Esso può essere impiegato come riferimento per l'apposito utilizzo a livello aziendale dei sistemi d'informazione geografica (SIG) oppure per creare analisi spaziali a supporto dei processi decisionali (ad es. per analisi delle ubicazioni, temi legati alla logistica o localizzazione dei clienti). Facoltativamente vi forniamo inoltre ulteriori dati postali, come ad esempio quante economie domestiche esistono presso un indirizzo e quante di esse non desiderano ricevere invii pubblicitari.

Lo stradario con dati di spartizione e lo stradario con i numeri dei Comuni vengono aggiornati ogni due settimane. Le scadenze precise sono indicate nel centro download del servizio online «Dati degli indirizzi e geodati» nel centro clienti della Posta (www.posta.ch/servizi-online). Il file aggiornato (file ANSI, Windows 1252, punto e virgola come separatore) è disponibile di volta in volta circa dieci giorni prima della data di validità. Lo stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici viene aggiornato ogni mese e può essere richiesto anch'esso tramite il servizio online «Dati degli indirizzi e geodati». Le coordinate geografiche sono disponibili nel cosiddetto sistema di proiezione svizzero LV95, su richiesta anche in formato LV03 o WGS84. Ricevete i dati in un file UTF-8 (punto e virgola come separatore).

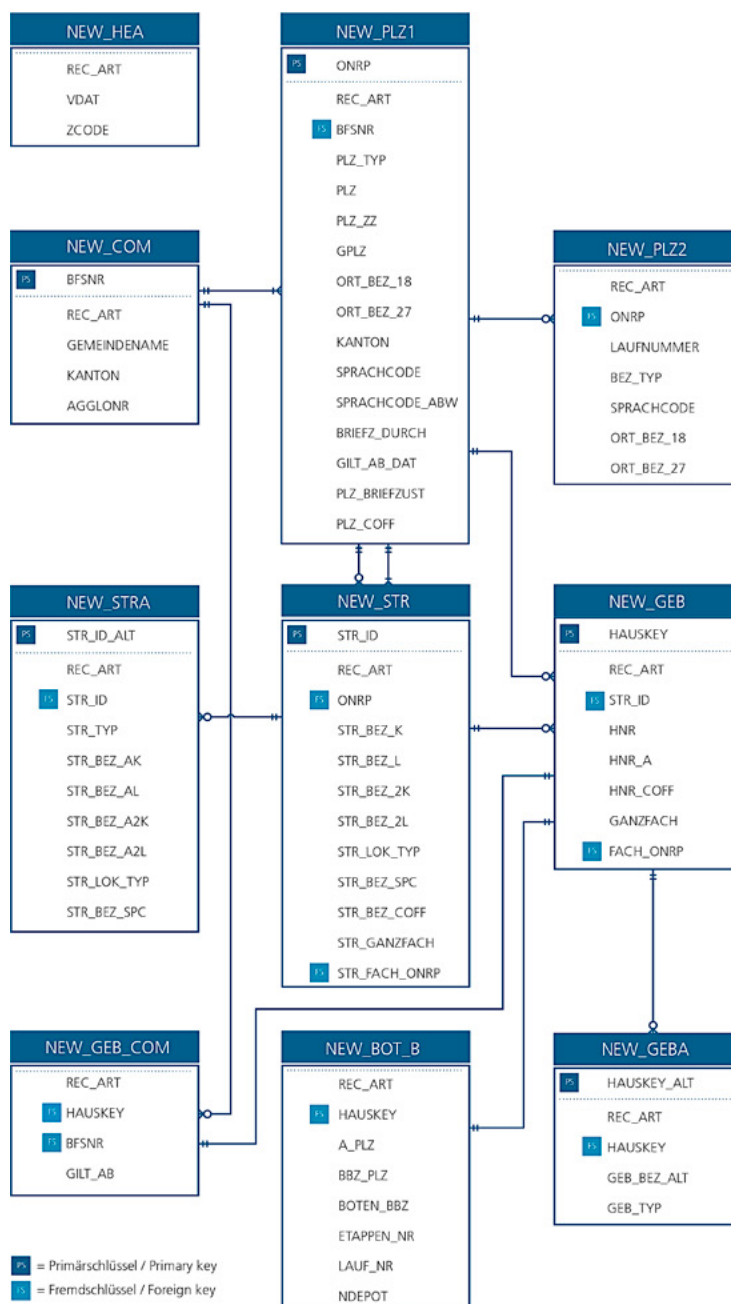
Ulteriori informazioni sugli stradari sono disponibili nei factsheet «Stradario con dati di spartizione» e «Prodotti della Posta basati sui geodati» alla pagina www.posta.ch/geodati -> Documenti.

2. Struttura dei dati

2.1 Modello dei dati

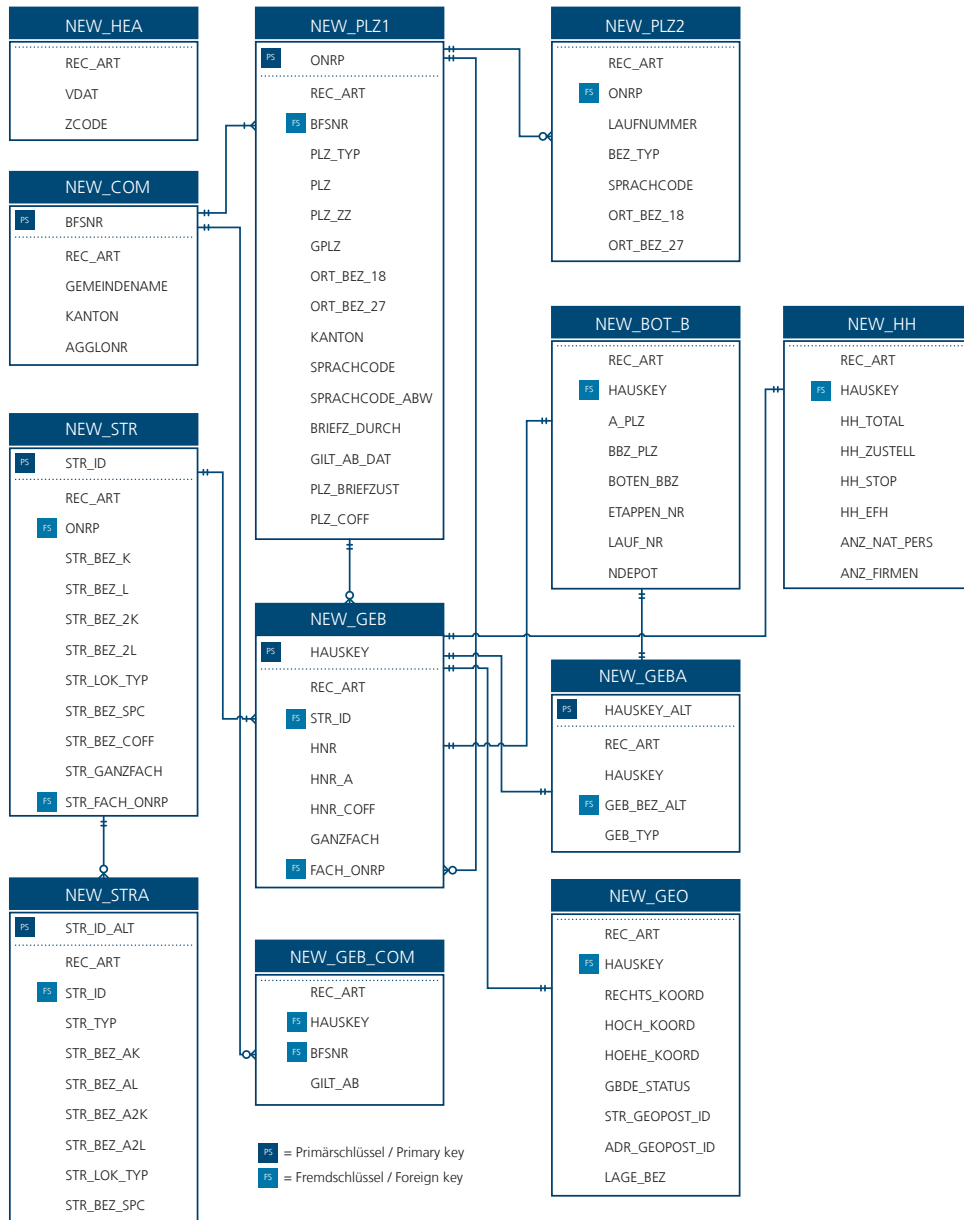
2.1.1 Modello dei dati «stradario con dati di spartizione» ovvero «stradario con i numeri dei Comuni»

Il grafico mostra una panoramica del modello dei dati con tutti i record.



2.1.2 Modello dei dati «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»

Il grafico mostra una panoramica del modello dei dati con tutti i record.



2.2 Tipi di record

I dati per gli stradari provengono da diverse fonti e vengono rappresentati in diversi tipi di record. Nella panoramica sottostante sono illustrati i tipi di record per ogni stradario.

Dati	Tipo di record	Contenuto	Descrizione
Stradario -> gratis	00	NEW_HEA	Contiene la data della versione e un codice casuale univoco.
	01	NEW_PLZ1	Contiene tutti i numeri postali di avviamento validi per gli indirizzi della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.
	02	NEW_PLZ2	Contiene designazioni alternative delle località per ciascun numero postale di avviamento.
	03	NEW_COM	Contiene tutti i Comuni politici della Svizzera e del Principato del Liechtenstein. Questi dati provengono dalla lista ufficiale dell'Ufficio federale di statistica (UST).
	04	NEW_STR	Contiene tutti i nomi delle vie di tutte le località della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.
	05	NEW_STRA	Alternativa logica o denominazione della via in lingua straniera per la denominazione ufficiale della via. I nomi degli edifici senza via / numero civico e le designazioni di parcella o frazione vengono trattati come nomi di vie.
	06	NEW_GEB	Contiene numero civico e hauskey.
	07	NEW_GEBA	Contiene denominazione e hause key alternative dell'edificio.
+			
Dati di spartizione -> gratis	08	NEW_BOT_B	Contiene informazioni per i collaboratori recapito a livello di numero civico (recapito).
+			
Numeri dei Comuni -> a pagamento	12	NEW_GEB_COM	Collegamento tra edificio e informazioni del Comune.
+			
Coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici -> a pagamento	10	NEW_GEO	Contiene informazioni sulla referenziazione geografica di edifici serviti dalla Posta.
+			
Dati statistici relativi alle economie domestiche -> a pagamento	11	NEW_HH	Contiene informazioni sulle economie domestiche di un indirizzo.

2.3 Descrizione dei tipi di record

2.3.1 NEW_HEA

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «00» Definisce il tipo di record.
VDAT	NUMBER(8)	Sì	Data di messa in servizio «MIS» (AAAAMMGG) -> Data di attivazione dei circoli in base alla lista delle scadenze del relativo stradario.
ZCODE	NUMBER(6)	Sì	Codice a generazione casuale

2.3.2 NEW_PLZ1

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «01» Definisce il tipo di record.
ONRP	NUMBER(10)	Sì	Numero d'ordine Posta Il NORP è la chiave primaria della denominazione di NPA/località in base alla banca dati degli NPA della Posta ed è il concetto chiave univoco e immutabile di un NPA. Ogni nuovo NPA riceve un nuovo NORP. Mentre un NORP rimane immutato, l'NPA può variare. Se un NPA viene messo fuori servizio, il relativo NORP non viene più impiegato. Se (in casi rari) un NPA viene rimesso in servizio, viene associato nuovamente al NORP originario.
BFSNR	NUMBER(10)	Sì	Chiave esterna per il BFSNR (rimanda a NEW_COM)
PLZ_TYP	NUMBER(2)	Sì	Tipo di numero postale di avviamento Con il tipo di NPA si può verificare se un NPA è in linea di massima plausibile per determinati indirizzi. 10 = Indirizzi di domicilio e di casella postale 20 = Solo indirizzi di domicilio 30 = Solo NPA caselle 40 = NPA ditte 80 = NPA interni della Posta (indicazione ufficio di recapito sui cartellini per mazzi o sugli indirizzi dei sacchi).
POSTLEITZAHL	NUMBER(4)	Sì	NPA d'indirizzamento La Svizzera è suddivisa geograficamente in nove raggi di avviamento, numerati da ovest a est. Ciascun raggio d'avviamento è a sua volta suddiviso in circoscrizioni di avviamento, che a loro volta comprendono fino a 100 unità. Valori ammessi: 1000–9999 I numeri postali di avviamento sono strutturati come segue: Esempio: Zollbrück 3 = raggio d'avviamento (Berna) 34 = circoscrizione di avviamento (Burgdorf) 343 = linea (Burgdorf-Langnau) 3436 = numero dell'ufficio postale (Zollbrück)

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
PLZ_ZZ	VARCHAR(2)	Sì	<p>Cifre complementari dell'NPA Le cifre complementari servono a distinguere gli NPA uguali di quattro cifre.</p> <p>Esempio: 4436 00 = Oberdorf BL 4436 02 = Liedertswil I file degli indirizzi devono contenere gli NPA e le cifre complementari per assicurare una spartizione corretta. Le cifre complementari non devono tuttavia figurare nell'indirizzo postale di un invio.</p>
GPLZ	NUMBER(4)	Sì	NPA di base
ORTBEZ18	VARCHAR(18)	Sì	<p>Designazione della località, 18 o 27 caratteri La riga della località nell'indirizzo postale deve contenere la designazione di località a 18 o 27 caratteri (designazione ufficiale di località). Gli NPA a quattro cifre risultano univoci assieme alla designazione della località a 18 o 27 caratteri. I nomi di località più lunghi vanno abbreviati alla lunghezza disponibile del campo.</p> <p>Esempio: «Neuhausen am Rheinfall» 18 caratteri: Neuhausen 27 caratteri: Neuhausen am Rheinfall</p>
ORTBEZ27	VARCHAR(27)	Sì	
KANTON	VARCHAR(2)	Sì	<p>Cantone Vengono utilizzate le abbreviazioni delle targhe automobilistiche ufficiali. Un elenco completo è riportato in allegato.</p>
SPRACHCODE	NUMBER(2)	Sì	<p>Codice lingua Lingua (maggioranza linguistica) all'interno dell'NPA: 1 = tedesco 2 = francese 3 = italiano 4 = romancio Per le località plurilingui viene indicata la lingua principale.</p>
SPRACHCODE_ABW	NUMBER(2)	NO	<p>Codice lingua differente Altra lingua all'interno di un NPA. Per ogni NPA può essere indicato un codice lingua differente.</p>
BRIEFZ_DURCH	NUMBER(10)	NO	<p>Ufficio di recapito Riferimento alla sede d'esercizio (NORP) che effettua in prevalenza il recapito delle lettere presso l'NPA di indirizzamento. Questa informazione può essere eventualmente utilizzata per le etichette-indirizzo dei sacchi.</p>
GILT_AB_DAT	DATE(8)	Sì	<p>Inizio validità Indica la data a partire dalla quale sono validi i dati NPA (formato AAAAMMGG).</p>
PLZ_BRIEFZUST	NUMBER(6)	Sì	<p>NPA dell'ufficio di recapito NPA a 6 cifre del centro di esercizio indicato in BRIEFZ_DURCH. È necessario per la creazione del codice a barre del cartellino per mazzi.</p>
PLZ_COFF	VARCHAR(1)	NO	<p>Indica se un NPA (PLZ_TYP 10 e PLZ_TYP 20) contiene solamente indirizzi ufficiali o non ufficiali. J = ufficiale N = non ufficiale Per tutti gli altri PLZ_TYP si usa il valore NULL (0).</p>

2.3.3 NEW_PLZ2

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «02» Definisce il tipo di record.
ONRP	NUMBER(10)	Sì	Numero d'ordine Posta Chiave esterna relativa a NPA/località (rimanda a NEW_PLZ1). Il NORP è un concetto chiave univoco e immutabile di un NPA. Ogni nuovo NPA riceve un nuovo NORP. Mentre un NORP rimane immutato, l'NPA può variare. Se un NPA viene messo fuori servizio, il relativo NORP non viene più impiegato. Se (in casi rari) un NPA viene rimesso in servizio, viene associato nuovamente al NORP originario.
LAUFNUMMER	NUMBER(6)	Sì	Numero progressivo della designazione all'interno di un NORP. Il numero progressivo è un numero associato come chiave (key) a ogni designazione alternativa. In caso di cancellazione non viene riutilizzato. I valori ammissibili sono compresi fra 001 e 999.
BEZTYP	NUMBER(1)	Sì	Tipo di designazione 2: nome della località alternativa o in un'altra lingua ammessa per l'indirizzo che può essere impiegata assieme all'NPA. Esempi: 6085 Hasliberg Goldern > 6085 Goldern 1200 Genève > 1200 Genf
SPRACHCODE	NUMBER(2)	Sì	Codice lingua Lingua o maggioranza linguistica all'interno di un NPA: 1 = tedesco 2 = francese 3 = italiano 4 = romancio Per le località plurilingui viene indicata la lingua principale.
ORTBEZ18	VARCHAR(18)	Sì	Designazione della località, 18 o 27 caratteri La riga della località nell'indirizzo postale deve contenere la designazione di località a 18 o 27 caratteri (designazione ufficiale di località). Gli NPA a quattro cifre risultano univoci assieme alla designazione della località a 18 o 27 caratteri. I nomi di località molto lunghi vengono ridotti alla lunghezza disponibile del campo, ad es. «Neuhausen am Rheinfal»: 18 caratteri: Neuhausen 27 caratteri: Neuhausen am Rheinfal
ORTBEZ27	VARCHAR(27)	Sì	

2.3.4 NEW_COM

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «03» Definisce il tipo di record.
BFSNR	NUMBER(10)	Sì	Numero UST Numerazione dei Comuni politici della Svizzera e del Principato del Liechtenstein impiegata dall'Ufficio federale di statistica.
GEMEINDENAME	VARCHAR(30)	Sì	Nome del Comune Nome ufficiale del Comune secondo l'«Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera» dell'UST.
KANTON	VARCHAR(2)	Sì	Cantone Sigla del Cantone corrispondente a quella della targa automobilistica. Si veda l'elenco completo in allegato.
AGGLONR	NUMBER(5)	NO	Numero dell'agglomerato Rimanda a un numero UST. La Svizzera conta 35 agglomerati definiti dall'Ufficio federale di statistica. Il centro dell'agglomerato è il Comune principale, cioè una città in cui confluiscono le correnti economiche e culturali nonché i servizi di una regione. I Comuni periferici sono collegati al Comune principale sotto il profilo architettonico e da rapporti di pendolarismo. BFSNR Nome del Comune N. dell'agglomerato (= BFSNR) Nome dell'agglomerato (=nome del Comune) Esempio: 351 Berna (= Comune principale) 351 Berna 352 Bolligen 351 Berna 362 Ittigen 351 Berna 358 Stettlen 351 Berna

2.3.5 NEW_STR

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «04» Definisce il tipo di record.
STRID	NUMBER(13)	Sì	Nome della via Chiave primaria relativa al nome della via (informazione LOK_ID da ZUBOFI)
ONRP	NUMBER(10)	Sì	Numero d'ordine Posta Chiave esterna relativa a NPA/località (rimanda a NEW_PLZ1). Il NORP è un concetto chiave univoco e immutabile di un NPA. Ogni nuovo NPA riceve un nuovo NORP. Mentre un NORP rimane immutato, l'NPA può variare. Se un NPA viene messo fuori servizio, il relativo NORP non viene più impiegato. Se (in casi rari) un NPA viene rimesso in servizio, viene associato nuovamente al NORP originario.
STRBEZK	VARCHAR(35)	Sì	Designazione abbreviata della via Designazione abbreviata della via nella lingua ufficiale. I nomi degli edifici senza via / numero civico e le designazioni di parcella o frazione vengono trattati come nomi di vie. Fra i nomi degli edifici non figurano denominazioni in lingua straniera. Esempio: Eglise-Anglaise, avenue de l'
STRBEZL	VARCHAR(60)	Sì	Designazione della via per esteso Designazione della via per esteso nella lingua ufficiale. I nomi degli edifici senza via / numero civico e le designazioni di parcella o frazione vengono trattati come nomi di vie. Fra i nomi degli edifici non figurano denominazioni in lingua straniera. Esempio: Eglise-Anglaise, avenue de l'
STRBEZ2K	VARCHAR(35)	Sì	Designazione abbreviata invertita della via In questo campo le designazioni abbreviate delle vie con grafia Edelweiss, Chalet vengono invertite in Chalet Edelweiss. Esempio: avenue de l'Eglise-Anglaise

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
STRBEZ2L	VARCHAR(60)	Sì	<p>Designazione invertita della via In questo campo le designazioni delle vie con grafia Edelweiss, Chalet vengono invertite in Chalet Edelweiss.</p> <p>Esempio: avenue de l'Eglise-Anglaise</p>
STR_LOK_TYP	NUMBER(2)	Sì	<p>Tipo di localizzazione della via Per la distinzione vengono utilizzati i codici seguenti: 1 = nome della via 2 = nome dell'edificio</p>
STRBEZ_SPC	NUMBER(2)	Sì	<p>Lingua della via Per la distinzione vengono utilizzati i codici seguenti: 1 = tedesco 2 = francese 3 = italiano 4 = romancio</p>
STRBEZ_COFF	VARCHAR(1)	Sì	<p>Indica se un nome è riconosciuto ufficialmente o meno dal Comune politico. J = ufficiale N = non ufficiale</p>
STR_GANZFACH	VARCHAR(1)	NO	<p>Indirizzo Completamente casella Indica se il nome dell'edificio è definito o meno come Completamente casella. J = Completamente casella N = Non completamente casella Null (0) = definito come STR_LOK_TYP 1 (designazioni delle vie) per i set di dati</p>
STR_FACH_ONRP	NUMBER(10)	NO	<p>NORP dell'ufficio caselle Valore NORP per l'NPA caselle sull'indirizzo. Le voci nel record NEW_GEB sono impostate di conseguenza.</p> <p>Null (0): Nel caso in cui non tutti gli invii di un indirizzo Completamente casella vengano recapitati tramite lo stesso ufficio caselle o in presenza di un set di dati con STR_LOK_TYP 1 (designazioni delle vie) o con GANZFACH = «N». I valori per GANZFACH = «J» nel record NEW_BOT_B sono impostati in modo tale che gli invii vengano consegnati all'ufficio di recapito che esegue la suddivisione fra gli uffici caselle.</p>

2.3.6 NEW_STRA

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «05» Definisce il tipo di record.
STRID_ALT	NUMBER(13)	Sì	Chiave primaria relativa al nome alternativo della via Chiave primaria relativa al nome alternativo della via univoca per ogni designazione ai fini dell'identificazione della designazione alternativa o in lingua straniera della via.
STRID	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna relativa al nome della via (rimanda a NEW_STR)
STRTYP	NUMBER(2)	Sì	Tipo di via 2 = indirizzo con designazione alternativa della via (contiene sempre anche la chiave della designazione ufficiale della via e la hauskey) 3 = indirizzo con designazione della via in lingua straniera 4 = indirizzo con designazione storica
STRBEZAK	VARCHAR(35)	Sì	Designazione alternativa della via (abbreviata o in lingua straniera) Designazione della via alternativa abbreviata o in lingua straniera rispetto alla designazione ufficiale. I nomi degli edifici senza via / numero civico e le designazioni di parcella o frazione vengono trattati come nomi di vie. Questa designazione non può essere impiegata nell'indirizzo o solo in combinazione con la designazione ufficiale della via. Eccezione: denominazioni in francese delle vie di Biel/Bienne Esempio: Eglise-Anglaise, avenue de l'
STRBEZAL	VARCHAR(60)	Sì	Designazione alternativa della via Designazione della via alternativa o in lingua straniera rispetto alla designazione ufficiale. I nomi degli edifici senza via / numero civico e le designazioni di parcella o frazione vengono trattati come nomi di vie. Questa designazione non può essere impiegata nell'indirizzo o solo in combinazione con la designazione ufficiale della via. Eccezione: denominazioni in francese delle vie di Bienne Esempio: Eglise-Anglaise, avenue de l'
STRBEZA2K	VARCHAR(35)	Sì	Designazione alternativa invertita della via (abbreviata o in lingua straniera) In questo campo le designazioni delle vie alternative abbreviate o in lingua straniera con grafia Edelweiss, Chalet vengono invertite in Chalet Edelweiss. Questa designazione non può essere impiegata nell'indirizzo o solo in combinazione con la designazione ufficiale della via. Eccezione: denominazioni in francese delle vie di Bienne Esempio: avenue de l'Eglise-Anglaise
STRBEZA2L	VARCHAR(60)	Sì	Designazione alternativa invertita della via In questo campo le designazioni delle vie alternative abbreviate o in lingua straniera con grafia Edelweiss, Chalet vengono invertite in Chalet Edelweiss. Questa designazione non può essere impiegata nell'indirizzo o solo in combinazione con la designazione ufficiale della via. Eccezione: denominazioni in francese delle vie di Bienne Esempio: avenue de l'Eglise-Anglaise

STR_LOK_TYP	NUMBER(2)	Sì	Tipo di localizzazione della via Per la distinzione vengono utilizzati i codici seguenti: 1 = nome della via 2 = nome dell'edificio
STRBEZ_SPC	NUMBER(2)	Sì	Lingua della via Per la distinzione vengono utilizzati i codici seguenti: 1 = de 2 = fr 3 = it 4 = rm

2.3.7 NEW_GEB

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «06» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Hauskey Chiave primaria dell'indirizzo (casa, ingresso).
STRID	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna relativa al nome della via (rimanda a NEW_STR)
HNR	NUMBER(4)	NO	Numero civico Parte numerica del numero civico. Per località o zone senza vie ufficiali con numeri civici è stato rilevato il numero di assicurazione ufficiale (numero di assicurazione immobiliare), indipendentemente dal fatto che questo venga utilizzato o meno nell'indirizzo.
HNRA	VARCHAR(6)	NO	Parte alfanumerica del numero civico
HNR_COFF	VARCHAR(1)	Sì	Stato numero civico Indica se un numero civico è riconosciuto ufficialmente, ovvero dal Comune politico, o meno. J = ufficiale N = non ufficiale
GANZFACH	VARCHAR(1)	NO	Numero civico Completamente casella Indica se il numero civico è definito o meno come Completamente casella. J = Completamente casella N = Non completamente casella Le voci nel record NEW_GEB sono impostate di conseguenza.
FACH_ONRP	NUMBER(10)	NO	NORP dell'ufficio caselle per indirizzi Completamente casella Chiave dell'NPA caselle con STR_GANZFACH = J Le voci nel record NEW_GEB sono impostate di conseguenza. Null (0): nel caso in cui non tutti gli invii di un indirizzo Completamente casella vengano recapitati tramite lo stesso ufficio caselle o con GANZFACH = «N». I valori per GANZFACH = «J» nel record NEW_BOT_B sono impostati in modo tale che gli invii vengano consegnati all'ufficio di recapito che esegue la suddivisione fra gli uffici caselle.

2.3.8 NEW_GEB

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «07» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY_ALT	NUMBER(13)	Sì	Chiave primaria della designazione dell'edificio alternativa.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna dell'indirizzo (casa, ingresso) Rimanda a NEW_GEB
GEB_BEZ_ALT	VARCHAR(25)	Sì	Designazione aggiuntiva dell'edificio Designazione aggiuntiva dell'edificio nel caso in cui quest'ultimo presenti un nome della via con numero civico. Esempio: Chalet Südegg (in Bahnhofstrasse 12)
GEBTYP	NUMBER(4)	Sì	2 = indirizzo con designazione alternativa dell'edificio

2.3.9 NEW_BOT_B

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «08» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna dell'indirizzo (casa, ingresso) Rimanda a NEW_GEB
APLZ	NUMBER(6)	Sì	NPA d'indirizzamento
BBZ-PLZ	NUMBER(6)	Sì	NPA di recapito del circolo dei fattorini per il recapito lettere per gli indirizzi Completamente casella NPA dell'ufficio caselle.
BOTENBEZ	NUMBER(6)	Sì	Il numero del circolo dei fattorini viene assegnato dall'ufficio di recapito. Per gli indirizzi Completamente casella è sempre 999. Il circolo 999 viene assegnato solo se l'intero indirizzo viene recapitato presso lo stesso ufficio caselle (il campo FACH_ONRP non è NULL (0)); in tutti gli altri casi viene assegnato il circolo di domicilio.
ETAPPEN-NR	NUMBER(3)	Sì	Sequenza nel circolo. Per gli indirizzi Completamente casella è sempre 0.
LAUF-NR	NUMBER(6)	Sì	Sequenza nella tappa. Per gli indirizzi Completamente casella è sempre 0.
NDEPOT	VARCHAR(60)	NO	Deposito di ricarica.

2.3.10 NEW_GEO (solo per lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «10» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna dell'indirizzo (casa, ingresso) Rimanda a NEW_GEB.
RECHTS_KOORD	NUMBER(9,1)	Sì	Coordinata X (coordinata Est) Coordinata nel sistema di proiezione svizzero LV95.
HOCH_KOORD	NUMBER(9,1)	Sì	Coordinata Y (coordinata Nord) Coordinata nel sistema di proiezione svizzero LV95.
HOEHE_KOORD	NUMBER(9,1)	Sì	Coordinata Z. Punto massimo con ampiezza maglie di 5 metri dell'Ufficio federale di topografia.
GBDE_STATUS	VARCHAR(1)	Sì	Stato della coordinata P = provvisorio, base topografica mancante D = definitivo
STR_GEOPOST_ID	NUMBER(13)	Sì	Numero univoco di identificazione della via.
ADR_GEOPOST_ID	NUMBER(38)	Sì	Numero univoco di identificazione dell'indirizzo.
LAGE_BEZ	VARCHAR(60)	NO	Designazione dell'edificio se non è presente un numero civico.

2.3.11 NEW_HH (solo per lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «11» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna dell'indirizzo (casa, ingresso) Rimanda a NEW_GEB.
HH_TOTAL	NUMBER(5)	NO	Totale economie domestiche di un indirizzo (= economie domestiche recapito a domicilio + economie domestiche titolari di una casella postale).
HH_ZUSTELL	NUMBER(5)	NO	Numero di economie domestiche recapito a domicilio (non comprende le economie domestiche di titolari di una casella postale).
HH_STOP	NUMBER(5)	NO	Numero di economie domestiche che non desiderano invii non indirizzati.
HH_EFH	NUMBER(1)	NO	Caratteristica casa unifamiliare – Y = casa unifamiliare I valori per HH_TOTAL vanno interpretati nel modo seguente: HH_TOTAL = 1 -> edificio abitativo con un appartamento HH_TOTAL = 2 -> edificio abitativo con due appartamenti HH_TOTAL = 0 -> casa unifamiliare che attualmente non viene servita dalla Posta (al momento è vuota o in fase di ristrutturazione). – N= non è una casa unifamiliare
ANZ_NAT_PERS	NUMBER(5)	NO	Numero di persone naturali
ANZ_FIRMEN	NUMBER(5)	NO	Numero di persone giuridiche

2.3.12 NEW_GEB_COM (solo per lo «stradario con i numeri dei Comuni» e lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici»)

Nome del campo	Tipo di campo (lunghezza)	Campo obbligatorio	Osservazioni
REC_ART	VARCHAR(2)	Sì	Tipo di record «12» Definisce il tipo di record.
HAUSKEY	NUMBER(13)	Sì	Chiave esterna dell'indirizzo (casa, ingresso). Rimanda a NEW_GEB.
BFSNR	NUMBER(10)	Sì	Chiave esterna nella tabella NEW_COM che contiene tutti i Comuni.
GILT_AB	NUMBER(8)	Sì	Data a partire dalla quale sono valide le informazioni relative all'edificio.

3. Prestazioni preliminari

Le prestazioni preliminari hanno due obiettivi:

- smistamento degli invii per circoli dei fattorini e località
- spartizione degli invii all'interno di un mazzo per circolo dei fattorini nella sequenza dell'addetto al recapito

Solo se i due obiettivi vengono raggiunti la Posta versa al cliente un'indennità per le prestazioni preliminari e/o non fattura i relativi supplementi per giornali e periodici.

3.1 Numero di sequenza

Per la spartizione degli invii per sequenza viene impiegato il numero di sequenza, che identifica univocamente ciascun punto di recapito in tutta la Svizzera.

Il numero di sequenza, composto da 29 cifre, viene elaborato con le informazioni dello stradario in base alla seguente tabella:

Posizioni	Attributo	Record	Campo di dati
1–6	NPA d'indirizzamento	NEW_PLZ1	POSTLEITZAHL + PLZ_ZZ
7–12	NPA del circolo dei fattorini	NEW_BOT_B	BBZ-PLZ
13–16	Circolo fattorini	NEW_BOT_B	BOTENBEZ
17–18	Numero tappa	NEW_BOT_B	ETAPPEN-NR
19–24	Numero progressivo	NEW_BOT_B	LAUF-NR
25–29	N. cassetta delle lettere	–	«00000»

Se una strada o un edificio non viene riconosciuto o se vi sono meno di cinque esemplari per un circolo dei fattorini, gli esemplari in questione vengono raccolti in un mazzo località (in base all'NPA d'indirizzamento).

Se il valore BBZ_PLZ è pari a «000000», il numero di sequenza viene creato riempiendo le posizioni 7-29 con degli zeri. Questi esemplari vengono anch'essi spartiti in un mazzo località in base al campo POSTLEITZAHL.

Gli esemplari che sono indirizzati a una casella postale vengono smistati in un mazzo casella postale. Quest'ultimo reca il numero di circolo dei fattorini 999 e il suo contenuto non deve essere spartito in sequenza.

Gli invii devono essere collocati in ordine crescente all'interno del mazzo, seguendo cioè la direzione del giro dell'addetto al recapito.

Per maggiori informazioni sulla designazione del mazzo è possibile consultare la specifica «Prestazioni preliminari» alla pagina www.posta.ch/prestazioni-preliminari.

3.2 Assicurazione qualità

Per assicurare l'aggiornamento dei dati utilizzati, deve essere acquisito il set di dati valido dal primo lunedì del mese (o da una data più recente). Per la spedizione di invii in massa indirizzati (PP) i dati non devono risalire a oltre 60 giorni prima. Per giornali e periodici vale la regola secondo cui i dati devono essere il più aggiornati possibile e non risalire a oltre 30 giorni prima.

La versione impiegata del relativo «stradario» viene indicata sul protocollo di spartizione. In questo modo la Posta può riconoscere il grado di aggiornamento dei dati impiegati per la spartizione preliminare. L'indicazione della versione dei dati per gli invii in massa indirizzati (PP) viene effettuata in maniera diversa rispetto a giornali e periodici.

3.2.1 Assicurazione qualità per invii in massa indirizzati (PP)

Per gli invii in massa indirizzati (PP) viene indicata la versione impiegata del relativo «stradario» sul protocollo di spartizione in forma testuale (cfr. data dei dati di spartizione).

Posta CH SA		
Numero di riferimento fattura mittente	999999999	
Mittente/ Informazioni sul cartellino per mazzi	Speditore	
Modello SA	Stamperia Modello	
Via Berna 84	Via Principale 1	
1234 Luogo	56789 Luogo	
Svizzera	Italia	
Riferimento cliente / osservazioni / oggetto	Catalogo autunno 2	
Prodotto	OnTime Mail Standard 1 giorno feriale	
Data impostazione	12.08.2019	
Data dei dati di spartizione	05.08.2019	
Data di distribuzione OnTime Mail	16.08.2019	
Tipo di mazzi	Quantità mazzi	Quantità invii
Quantità invii nei mazzi per fattorini	1'987	99'333
Quantità invii nei mazzi per caselle postali	40	2'000
Quantità invii nei mazzi per località	185	9'257
Quantità invii non smistati 1-9	52	2'590
Totale	2'264	113'180
Tipo di contenitori	Quantità contenitori	Quantità invii
Località	22	8'610
Circoscrizione di avviamento	104	99'991
Centro	2	1'897
Restante 1 – 9	3	2'682
Totale	131	113'180

Estratto da un protocollo di spartizione

3.2.2 Assicurazione qualità per giornali e periodici

Per giornali e periodici viene indicata la versione impiegata del relativo «stradario» sotto forma di codice a barre.

Struttura dati del codice a barre

Posizioni	Attributo	Provenienza	Campo di dati / Valore
1-5	-	Valore fisso	«98924»
6-8	-	Valore fisso	«000»
9-13	Numero del giornale	Cliente	Numero del giornale a cinque cifre
14-18	Codice casuale	NEW_HEA	ZCODE

Specifiche codice a barre

Per la presentazione dei dati viene impiegato un codice 128 conforme alla norma ISO/IEC 15417 con set di caratteri C.

Il code 128 utilizza quattro diverse larghezze in rapporto 4:1.

I vostri codici a barre sono leggibili in maniera affidabile nel caso in cui soddisfino i requisiti di seguito indicati.

Risoluzione della stampante

Utilizzate stampanti con una risoluzione fisica pari ad almeno 300 dpi.

Larghezza del modulo

La larghezza del modulo deve essere pari a 0,508 mm.

Stampa

Le barre devono essere stampate con un colore nero uniforme, coprente e opaco e devono presentare dei bordi netti.

Fattore di contrasto (PCS)

Il fattore di contrasto (PCS: Print Contrast Signal, grandezza adimensionale secondo la norma DIN EN 797) deve essere maggiore di 0,7, con un range di lunghezze d'onda compreso fra 620 e 900 nm. Su carte chiare e opache, con una stampa nera ineccepibile del codice è sicuramente possibile ottenere questo fattore di contrasto.

Opacità

L'opacità del materiale dell'etichetta deve essere almeno dello 0,75% (DIN 53 146, ISO 1831). Questo valore può essere inferiore se la superficie dell'invio è bianca e non presenta un motivo o una struttura.

Norma di qualità

La qualità della stampa deve soddisfare il grado B ai sensi della norma DIN EN ISO/IEC 15416.

Nota

Generalmente i codici a barre stampati con moderne stampanti laser su carta perfettamente bianca soddisfano i requisiti.

4. Ordinazione, contatto e consulenza

L'attuale versione dello «stradario con dati di spartizione» è disponibile gratuitamente nel centro download del servizio online «Dati degli indirizzi e geodati», nel centro clienti della Posta (www.posta.ch/servizi-online). Per accedervi avete solamente bisogno di un account utente presso la Posta.

I file «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» e «stradario con i numeri dei Comuni» vengono messi a disposizione sulla base di un contratto di licenza. Per una consulenza personalizzata o un'offerta individuale potete rivolgervi al vostro consulente clienti oppure direttamente al nostro team di consulenza:

Posta CH SA
Centro di competenza Indirizzi
Sternmatt 6
Casella postale
6010 Kriens 2

N. tel. +41 58 386 67 67
gestione-indirizzi@posta.ch

Ulteriori informazioni relative alla nostra offerta di indirizzi e geodati sono reperibili anche alla pagina www.posta.ch/geodati.

5. Appendice

5.1 Sigle dei Cantoni

Le sigle dei Cantoni coincidono con quelle delle targhe automobilistiche.

Per Comuni e numeri postali di avviamento del Principato del Liechtenstein viene indicato il Cantone «FL» conformemente alla lista ufficiale dell'Ufficio federale di statistica (UST).

Per le località in Germania con un NPA svizzero la Posta ha stabilito per il campo «Cantone» il valore «DE».

Sigle dei Cantoni	Cantone
AG	Argovia
AI	Appenzello Interno
AR	Appenzello Esterno
BE	Berna
BL	Basilea Campagna
BS	Basilea Città
FL	Principato del Liechtenstein
FR	Friburgo
GE	Ginevra
GL	Glarona
GR	Grigioni
JU	Giura
LU	Lucerna
NE	Neuchâtel
NW	Nidvaldo
OW	Obvaldo
SG	San Gallo
SH	Sciaffusa
SO	Soletta
SZ	Svitto
TG	Turgovia
TI	Ticino
UR	Uri
VD	Vaud
VS	Vallese
ZG	Zugo
ZH	Zurigo
DE	Germania (solo per 8238 Büsingen)

Posta CH SA
Centro di competenza Indirizzi
Sternmatt 6
Casella postale
6010 Kriens 2

www.posta.ch/gestione-indirizzi
N. tel. 058 386 67 67
gestione-indirizzi@posta.ch

